

СЕКЦИЯ 2

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ И ЕЕ РОЛЬ В ПОДГОТОВКЕ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

УЧЁТ НАЦИОНАЛЬНЫХ ГЕНДЕРНЫХ СТЕРЕОТИПОВ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ

Войченко В.М.

*Таганрогский институт имени А.П. Чехова
Россия, Таганрог*

Аннотация

В статье даётся обзор основных гендерных стереотипов, отслеживается их развитие и трансформация с течением времени. Автором представлено исследование об актуальном содержании гендерных стереотипов, включая современные представления о мужественности и женственности в русскоязычной лингвокультуре, подчёркивающее важность учёта стереотипных представлений о мужчинах и женщинах при обучении русскому языку как иностранному.

Ключевые слова: *национальные гендерные стереотипы, лингвокультура, гендерная социализация, женственность, мужественность*

Вторая декада XXI века знаменуется большим количеством событий глобального масштаба, повлиявших в той или иной степени на образ жизни, мироощущения, нравственные устои современного человека, непременно отражаясь в новых возможностях коммуникации. Так, например, во время пандемии вместе с ограничениями в передвижении, стали доступны новые формы и способы коммуникации, во всём мире стали развиваться онлайн платформы, позволяющие осуществлять и продолжать общение, обучение, работу, не выходя из дома. Современный человек потерял возможность путешествовать, расширять свой культурный потенциал путём прямого общения с представителями различных стран, культур, но приобрёл возможность узнавать мир и обучаться, не выходя из дома.

Мир, в котором мы живём, меняется, меняются и смещаются культурные и нравственные ценности, приоритеты, в том числе происходит трансформация гендерных стереотипов, «внутренних установок в отношении места мужчины и женщины в обществе, их функций и социальных задач, культурно и социально обусловленных мнений о качествах, атрибутах и нормах поведения представителей обоих полов и их отражения в языке» [2]. По мнению Л.Н. Надолинской, слом мощного традиционного патриархального стереотипа в России произошёл ещё в середине XIX века. Наряду со сломом патриархального стереотипа происходило становление мощного фемининного стереотипа, согласно которому возрасало уважение личностного, индивидуального начала женщины. К началу XX столетия в обществе стало активно наблюдаться ослабление поляризации мужских и женских ролей [3].

В исследовании, предпринятом автором в 2009 году, был проведён анализ представлений о мужчинах и женщинах, гендерных стереотипах, отражённых в языке и культуре. Исследование показало, что русский язык

андроцентричен: патриархальные гендерные стереотипы, фиксированные в языке, обличают «глупость», «порочность», «недальновидность», «покорность» женщины – несут негативную коннотацию (*бабе дорога от печи до порога; бабы умы разоряют дома; волос долог, да ум короток...*). Однако проведенный более 14 лет назад ассоциативный эксперимент доказал, что в современном обществе происходит переоценка ценностей – женщина берет на себя не только роль хранительницы очага, она перестраивается на мужское доминантное поведение, продвигается вверх по карьерной лестнице, берет на себя «мужские» обязанности [1].

Автором видится, что знание адекватных культурных ценностей, истинных представлений о социальных гендерных ролях способствует формированию у обучающихся правильной языковой картины мира страны изучаемого языка. Иноязычных студентов необходимо знакомить с культурологическими реалиями страны изучаемого языка, включающими свойственные для изучаемой лингвокультуры гендерные стереотипы для выстраивания правильных моделей общения с представителями различных полов и наиболее точного понимания языковых процессов, происходящих в языке и культуре.

В рамках предпринимаемого исследования было проведено анкетирование с участием студентов и преподавателей Таганрогского института имени А.П. Чехова, а также Южного Федерального Университета. Респондентам было предложено указать свой пол и национальность и ответить на ряд вопросов, представленных в Гугл-форме [4]:

- Что Вы понимаете под гендерными стереотипами?
- Разнятся ли, на Ваш взгляд, гендерные стереотипы у представителей разных культур и национальностей?
- Используя 5 прилагательных, опишите представления о женственности в Вашей культуре.
- Используя 5 прилагательных, опишите представления о мужественности в Вашей культуре.
- Приведите пример выдающейся женщины в Вашей стране. Обоснуйте свой ответ.
- Приведите пример выдающегося мужчины в Вашей стране. Обоснуйте свой ответ.
- Происходят ли, на Ваш взгляд, трансформации гендерных стереотипов в Вашей стране по сравнению с XX столетием?
- Следует ли, на Ваш взгляд, включать в школьную программу вопросы, связанные с гендерной социализацией? Если да, то каким образом?

Следует отметить, что в анкетировании приняли участие 92% русских граждан, из них 75% женского, 25% мужского пола.

Нужно отметить значительную подкованность респондентов в вопросах гендерной социализации, многие дали определение гендерным стереотипам, максимально приближенное к научному, общепринятому (*представления о мужественности и женственности, предубеждения, касающиеся отдельно взятого пола, предрассудки, ошибочные понятия, предвзятые представления,*

установки, каноны, заблуждения о мужчинах и женщинах...), в данном вопросе отмечалось также стирание границ между мужчиной и женщиной в современном мире, приводились примеры базовых стереотипных представлений о мужчинах и женщинах (*женщина не умеет водить машину, девочка-розовый, мальчик – голубой, мальчики играют с машинками, девочки – с куклами* и т.п.).

подавляющим большинством респондентов (90%) было отмечено, что гендерные стереотипы у представителей разных культур и национальностей разнятся (см.рис. 1).

Разнятся ли, на Ваш взгляд, гендерные стереотипы у представителей разных культур и национальностей?
49 ответов



Рисунок 1. Результаты ответа на вопрос «Разнятся ли, на Ваш взгляд, гендерные стереотипы у представителей разных культур и национальностей?»

Стереотипные представления респондентов о женственности и о мужественности были систематизированы и представлены в статье в таблице 1 в порядке убывания.

Таблица 1. Стереотипные представления о женственности и мужественности

| Представления о женственности | Представления о мужественности |
|-------------------------------|--------------------------------|
| Красивая | Сильный |
| Добрая | Смелый |
| Нежная | Умный |
| Ухоженная | Ответственный |
| Хозяйственная, умная | Умелый, добрый |
| Сексуальная, обаятельная | Брутальный |

Согласно мнению испытуемых, женщина в стереотипном понимании, прежде всего, должна быть *красивой и доброй*, однако нельзя не упомянуть наименее стереотипные характеристики, предложенные респондентами: *реализованная, сильная, мудрая, терпеливая, некурящая, кокетливая, весёлая, ранимая, утончённая, справедливая, любящая себя, прямолинейная, длинноволосая, умеющая рожать...*

Анализ результатов по составляющим характеристикам мужественности показал большую однозначность, чем с представительницами «слабого пола». Лидирующими стереотипными характеристиками стали *сильный* и *смелый*, однако были и другие характеристики, достойные упоминания: *уважительный, упрямый, накаченный, широкоплечий, продуманный, упорный, честный, галантный, добросовестный, приличный, вежливый...*

Последующие вопросы ставили целью сформировать «рейтинги» наиболее ярких представителей обоих полов в нашей культуре. Наиболее популярные ответы зафиксированы в таблице 2.

Таблица 2. Выдающиеся женщины и мужчины в России

| Выдающиеся женщины | Выдающиеся мужчины |
|------------------------|--------------------|
| 1. Валентина Терешкова | Юрий Гагарин |
| 2. Екатерина II | Владимир Путин |
| 3. Зоя Космодемьянская | |

Стоит отметить, что при выборе женских ролей наблюдалось разнообразие, наиболее яркие представительницы отмечены в таблице (Валентина Терешкова – первая в мире женщина-космонавт, Екатерина II – образец женщины-руководителя страны, Зоя Космодемьянская – женщина-герой, умеющая постоять за себя и свои принципы). Также были отмечены Валентина Матвиенко, Елизавета Глинка, Марина Цветаева, Ольга Бузова, Алла Пугачёва, Ксения Собчак, Майя Плисецкая и другие знаменитые женщины, прославившие нашу страну в кинематографе, спорте, науке.

При составлении мужского рейтинга мнения респондентов разделились практически поровну между первым космонавтом Юрием Алексеевичем Гагариным и главой нашей страны, президентом РФ Владимиром Владимировичем Путиным, однократно, однако, были названы следующие имена: Дмитрий Менделеев, Сергей Королёв, Сергей Бондарчук, Сергей Бурунов, Константин Хабенский, Игорь Кириллов, Сергей Бурлаков, Пётр I.

Большинством респондентов было отмечено, что по сравнению с XX веком в России происходят трансформации гендерных стереотипов (81,6%).

На вопрос о целесообразности включения в школьную программу вопросов, связанных с гендерной социализацией, мнения разделились. Результат заставляет задуматься – 49% опрошенных считают, что в этом нет необходимости, но большинство ответили утвердительно, предложив свои варианты решения этой проблемы (см. рис.2). Например, проводя устные беседы с обучающимися, отмечая, что сегодня женщины – уже не просто домохозяйки, они занимают различные роли в нашей жизни, имеют такие же зарплаты и права, как мужчины; объясняя на классных часах устройство человеческого общества; включая темы гендерной социализации в программу по обществознанию; объясняя, что равноправия между полами естественны и т.д.

Следует ли, на Ваш взгляд, включать в школьную образовательную программу вопросы, связанные с гендерной социализацией? Если да, то каким образом?

49 ответов

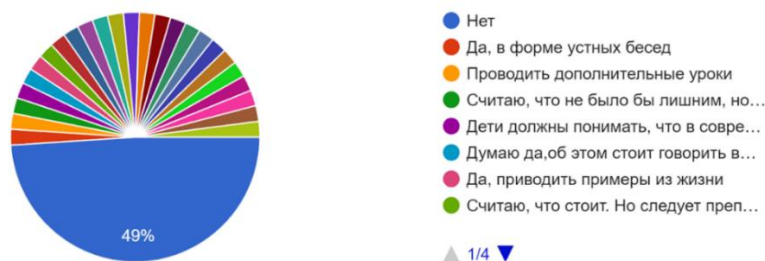


Рисунок 2. Результаты ответа на вопрос «Следует ли, на Ваш взгляд, включать в школьную программу вопросы, связанные с гендерной социализацией? Если да, то каким образом?»

Представленное исследование позволяет сделать вывод о том, что вопросы гендерной социализации в российском обществе ещё недостаточно

разъяснены, что стереотипные представления о мужчинах и женщинах могут отличаться в разных культурах. Для осуществления межкультурной коммуникации, в том числе при обучении русскому языку как иностранному, необходимо учитывать лингвокультурные особенности страны изучаемого языка, непременно включая в образовательную программу изучение национальных гендерных стереотипов.

Литература:

1. Войченко, В.М. отражение гендерных стереотипов в языке и культуре / В.М. Войченко // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2. Языкознание. – 2009. – 1. С.64-70.
2. Кирилина, А.В. Словарь гендерных терминов / А. В. Кирилина. – Режим доступа: <http://www.lib.vsu.ru/project/golossary.shtml>
3. Надолинская, Л.Н. Трансформация гендерных отношений: социокультурный анализ / Л.Н. Надолинская. – Ростов н/Д : Изд-во юж. федер. ун-та, 2007. – 288 с.
4. Гугл-форма для исследования – <https://docs.google.com/forms/d/12ExyLK50FUDRx5FaSPPAXbHsKUQHg4w-UYmyNCkY3I/edit#responses>

TAKING INTO ACCOUNT NATIONAL GENDER STEREOTYPES IN THE PROCESS OF INTERCULTURAL COMMUNICATION IN THE MODERN WORLD

Voychenko V.M.

Taganrog institute named after A.P. Chekhov

Abstract

The article provides an overview of the main gender stereotypes, tracking their development over time. The study of the current content of gender stereotypes is conducted, including modern ideas about masculinity and femininity in Russian-speaking linguistic culture, emphasizing the importance of taking into account stereotypical ideas about men and women when teaching Russian as a foreign language.

Keywords: *national gender stereotypes, linguistic culture, gender socialization, femininity, masculinity*